

HARIO

家庭用品品質表示法による表示

品名	耐熱ガラス製器具
使用区分	熱湯用
耐熱温度差	120℃

取扱上の注意

- 調理の時は外側の水滴をぬぐい、途中で差し水をする時は冷水をさけ、またガラスの部分が熱くなっている時はぬれた布でふれたり、ぬれた所に置かないで下さい。
- 空だきをしないで下さい。
- 洗う時は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないで下さい。
- 使用区分以外には使用しないで下さい。

HARIO株式会社

〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3

Metal Drip Decanter

メタルドリップデカンタ



熱湯用



直火不可



注意

- 直火にかけられません

Do not expose to open flames

HARIO株式会社

〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3
フリーダイヤル:0120-39-8208 <http://www.hario.com>

HARIO CO., LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho, Chuo-ku, Tokyo
103-0006 Japan
<http://www.hario.jp>

取扱説明書

ご購入ありがとうございます。正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Instruction Manual

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly in order to use this product correctly. After reading it, store it in a safe place for future reference.

833262 MDD-02 説明書 1701

コーヒーの淹れ方/How to make coffee

①ドリッパーをセットし、コーヒー粉を入れる。



粉は少しゆすって平らにします。
Shake the dripper to make the coffee grinds level.

コーヒー粉を必要な杯数分入れます。
(中挽き、1杯分12gが目安です。)
※お好みによって粗さと量を変えてください。

Put in the required amount of coffee grinds for cups of coffee required.
(For fine to medium coarse grinds, a spoonful is roughly 12g.)
*Please adjust the coarseness of the grind and quantity according to taste.

②コーヒーをドリップする。

Let the coffee drip.

蒸らし 30秒

Let it sit for 30 seconds.



沸騰したお湯を火からおろし、お湯の静まりを待ちます。珈琲粉の中心から粉全体がしめる程度にお湯をゆっくり注ぎ、30秒程蒸らします。

Remove the boiling water from the heat, and wait for it to become still. Slowly pour the hot water onto the coffee grounds starting from the center making sure that all the coffee grounds become wet, and allow to moisten for approximately 30 seconds.

ドリップ

Let the coffee drip.



30秒程蒸らしたら中心よりうず状にお湯をゆっくりと注いで抽出してください。

After about 30 seconds slowly pour hot water in a circular motion starting in the center of the grinds to extract the flavors.

③できあがり

The coffee is ready.

はずす
Remove



抽出が終了したらドリッパーをはずして、カップへ注ぎます。

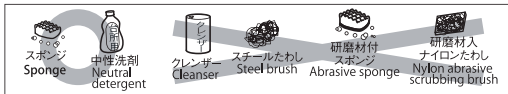
※抽出後ドリッパーは熱くなっていますのでご注意ください。

Once brewing is completed, remove the dripper and pour into a cup.

※The dripper is hot after use. Please handle carefully.

お手入れの方法 / Product care

- ⚠️ 洗淨する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。メッシュにコーヒーの微粉が入ってしまうことがあります。歯ブラシなどで洗淨してください。
- ⚠️ やわらかいスポンジでも、下図のようにクレンザーやガラスに傷のつく研磨材、または研磨粒子がついているスポンジなどは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。
- 汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。
- ドリッパーは、「家庭用漂白剤」に長時間浸け置きますと金属の耐久性が低下しますので、短時間の使用としてください。
- 本製品は食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際は、お手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- ⚠️ Use a soft sponge and neutral detergent to clean. Coffee fine powder may enter inside of mesh. Please wash with toothbrush or similar cleaning kit.
- ⚠️ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.
- The durability of the metal may low if soaked in household bleach for a long time. It should be soaked for a short period only.
- This product is dishwasher safe. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.



材質のご案内 / Guide of Materials



ドリッパー/Dripper 中国製/MADE IN CHINA
：ステンレス / Stainless steel

ガラスポット/Glass pot 日本製/MADE IN JAPAN
：耐熱ガラス/Heatproof glass
(耐熱温度差120℃/
Heatproof temperature difference 120℃)

- ・この製品は日本で品質管理し、組立てたものです。
- ・This product has been quality controlled and assembled in Japan.

お取り扱い上の注意 / Handling precautions

- ⚠️ 直火にかけられません。
- ⚠️ ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取扱ください。
- ⚠️ ドリッパーのメッシュ部分を外側から強く押さないでください。変形や破損の原因となります。
- ⚠️ お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。



直火

Open flames



ヒビ、カケ

Cracks, breaks



たたく

Impact

- ご使用前には洗浄をしてください。
- ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。
- ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたいたり、強くこすったりしないでください。
- ガラスが熱いうちにぬれた布でふれたり、ぬれた台の上に置くと、急激な温度変化により破損する場合があります。おやめください。
- 持ち運びの際は、取っ手を持ってください。
- 破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。
- 廃棄する際は、各自治体の指示に従い分別してください。

- ⚠️ Do not expose to open flames.
- ⚠️ Glass is fragile and may break. Handle it appropriately during normal use and cleaning.
- ⚠️ Do not push the mesh part hard from outside. The damage might cause deformity or breakage.
- ⚠️ Do not let children use it. Keep away and out of reach from children.

- Wash the product before using for the first time.
- Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.
- Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.
- Please avoid wiping the pot with a wet cloth or placing it on a wet surface while it is still hot since the sudden drop in temperature may cause damage to the pot.
- Hold the handle to carry the pot.
- If the band becomes loose during use, please stop using as it can be very dangerous.
- Follow local rules on garbage disposal when disposing this product.